



しょうしんどうていじよ

生神童貞女よ、喜べよ

Богородице дево, радуйся

セルゲイ・ラフマニノフ

С.Рахманинов

Op.37, No.6

静かに、速くなく

Покойно, Не скоро.

СОПРАНО

АЛЬТ

ТЕНОР

БАС

p Бо - го - ро - ди - це Де - во, ра - дуй -
 ほ - こ - ろ - デイ - つえ デイ - ヲお, ら - づ - だう - イ

mp

5

C.

A.

T.

B.

pp ся, Бла - го - дат - на - я Ма - ри -
 スイヤ, づら - こ - だ - トウな - や ま - り -

※カタカナは子音のみ発音し、ひらがなの母音で音を伸ばしてください。
 ※ら行の子音は、対応するキリル文字が p の場合は巻き舌の[R]、л の場合は[L]で発音してください。
 ※発音について詳細な説明を、左下に記載したWebサイトで配布しています。ぜひご参照ください。

9

C. *pp*
 е, Гос - подь с То - бо - - -
 いえ, ご - スほ - ディスト - ほ - - -

A. *pp*
 е, Гос - подь с То - бо - - -
 いえ, ご - スほ - ディスト - ほ - - -

T. *pp*
 е, Гос - подь с То - бо - - -
 いえ, ご - スほ - ディスト - ほ - - -

B. *pp*
 е, Гос - подь с То - бо - - -
 いえ, ご - スほ - ディスト - ほ - - -

13

C. *pp* *pp* 非常に優しく
 очень нежно
 - - - ю, Бо - го - ро - ди -
 - - - ъ, ほ - го - ро - деи -

A. *pp* *p*
 - - - ю, бла - го - сло - вен - на Ты
 - - - ъ, бра - го - сло - вие - нна Тои

T. *pp* *pp* 非常に優しく
 очень нежно
 - - - ю, Бо - го - ро - ди -
 - - - ъ, ほ - го - ро - деи -

B. *pp*
 - - - ю,
 - - - ъ,

17

C. *pp* Де - во, *p*
 цѣ - вѣ, Де - во,
 つゑ たいえ - づお,

A. *p*
 в же - нах, и бла - го - сло - вен - ный плод
 ヴジュえ - な kh, い ぶら - ご - スろ - ヴいゑ - ンブル - トウ

T. *pp* Де - во, *p*
 цѣ - вѣ, Де - во,
 つゑ たいえ - づお,

B.

20

C. *ff* ра - дуй - ся, ра - дуй - ся, я - ко
 ら - どう - イスイヤ, ら - どう - イスイヤ, や - こ
 КО

A. *ff*
 чре - ва Тво - е - го, я - ко Спа - са ро - ди - ла
 チリゑ - ヴあ トウヅお - いゑ - ご, や - こ スば - さ ろ - デい - ら

T. *ff* ра - дуй - ся, ра - дуй - ся, я - ко
 ら - どう - イスイヤ, ら - どう - イスイヤ, や - こ
 КО

B. *ff*
 я - ко Спа - са ро - ди - ла
 や - こ スば - さ ろ - デい - ら

23

C. *p*
 Спа - - - са ро - - - ди -
 сб - - - с - - - деи -

A. *mf*
 — я - ко Спа - са — ро - ди - ла
 — я - ко сб - с — ро - деи - ра

T. *p* *p*
 Спа - са — ро - ди - ла я - ко Спа - са — ро - ди -
 сб - с — ро - деи - ра я - ко сб - с — ро - деи -

B. *p*
 я - ко — Спа - са ро - - - ди -
 я - ко — сб - с — ро - - - деи -

少し強調して
немного выделяя.

25

C. *pp* *p* *pp* *ppp*
 ла — е - си — душ — на - ШИХ.
 ра — э - суй — доу - Шуна - Шуй - kh.

A. *pp* *p* *pp* *ppp*
 — е - си — душ — на - ШИХ.
 — э - суй — доу - Шуна - Шуй - kh.

T. *pp* *p* *pp* *ppp*
 ла — е - си душ — на - ШИХ.
 ра — э - суй доу - Шуна - Шуй - kh.

B. *pp* *p* *pp* *ppp*
 ла — е - си — душ — на - ШИХ.
 ра — э - суй — доу - Шуна - Шуй - kh.